



**Калибр 7Т86**



**ИНСТРУКЦИИ**

Теперь вы являетесь обладателем аналоговых кварцевых часов SEIKO Кал. 7T86. Перед их использованием и для достижения лучших результатов, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и обязательно сохраните ее.

## СОДЕРЖАНИЕ

	Страница
ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	4
ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ .....	5
ЗАВИНЧИВАЮЩАЯСЯ ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА .....	7
КАК ИЗМЕНИТЬ РЕЖИМ ДИСПЛЕЯ .....	8
УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И	
НАСТРОЙКА ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК.....	9
ВЕЧНЫЙ КАЛЕНДАРЬ .....	16
РАБОТА С СЕКУНДОМЕРОМ .....	22
РАБОТА С БУДИЛЬНИКОМ .....	25
ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ.....	29
НЕОБХОДИМАЯ ПРОЦЕДУРА ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ БАТАРЕЙКИ.....	31
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	32

☆ О том, как ухаживать за часами, смотрите в разделе «КАК СОХРАНИТЬ КАЧЕСТВО ВАШИХ ЧАСОВ» в приложенной брошюре «Международная гарантия и инструкции».

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

### ■ ВРЕМЯ

- Часовая, минутная и малая секундная стрелки.

### ■ СЕКУНДОМЕР

- 24-часовой секундомер с шагом в 1/5 секунды.
- Измеряет отрезки времени.
- Когда измеренное время достигает 24 часов, секундомер автоматически останавливается и сбрасывает показания.

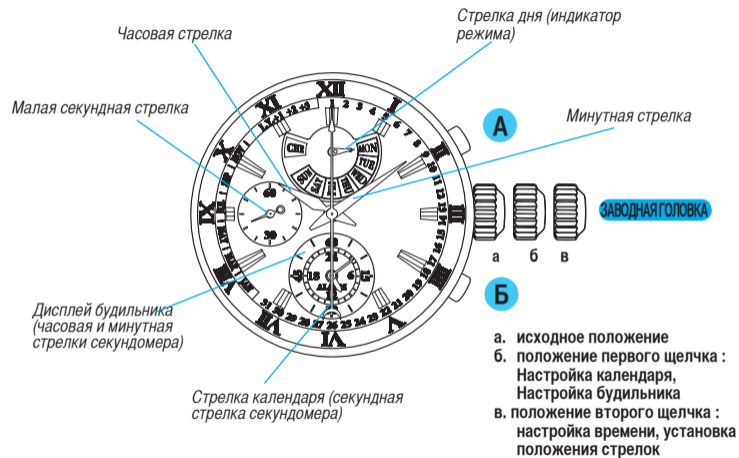
### ■ ОДНОКРАТНЫЙ БУДИЛЬНИК

- Однократный будильник может быть установлен в пределах 24-часового периода относительно текущего времени.
- Доступна демонстрация звука.

### ■ ВЕЧНЫЙ КАЛЕНДАРЬ

- Центральная стрелка в режиме КАЛЕНДАРЯ/БУДИЛЬНИКА показывает дату.
- Стрелка дня показывает день недели на отметке «12» часов.
- Нет необходимости устанавливать дату до конца Февраля 2100 г.
- Месяц и год при желании можно проверить.

## ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ



◆ Центральная стрелка имеет следующие функции:

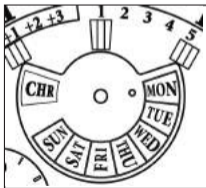
- в режиме КАЛЕНДАРЬ/БУДИЛЬНИК она показывает дату, месяц и високосный год как стрелка календаря.
- в режиме СЕКУНДОМЕРА она показывает секунду, на которой останавливается стрелка секундомера.



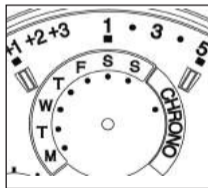
- \* Некоторые модели часов снабжены завинчивающейся заводной головкой. Если у ваших часов именно такая заводная головка, см. раздел «ЗАВИНЧИВАЮЩАЯСЯ ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА».
- \* Следующие иллюстрации могут быть использованы в дальнейших разделах данной инструкции.

◆ Индикация режима или даты может отличаться в зависимости от модели.

Модель Хроно



CHRONO model



- \* Модель слева будет использована в качестве примера в следующем подразделе.

## ЗАВИНЧИВАЮЩАЯСЯ ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА

- ◆ Некоторые модели могут иметь винтовой механизм, с помощью которого блокируется заводная головка.
- ◆ Блокировка заводной головки позволяет предотвратить случайные операции с часами и обеспечить водонепроницаемые свойства.
- ◆ Необходимо разблокировать заводную головку перед ее использованием. После завершения операций, убедитесь, что она заблокирована.

### ● Как пользоваться завинчивающейся заводной головкой

Держите заводную головку заблокированной, если вы ей не пользуетесь.

[\[Как разблокировать заводную головку\]](#)

Вращайте заводную головку против часовой стрелки.  
Заводная головка разблокирована и готова к работе.

[\[Как заблокировать заводную головку\]](#)

После завершения операции с заводной головкой, поворачивайте ее по часовой стрелке с легким нажатием до упора.



- \* При блокировке заводной головки, поворачивайте ее осторожно, убедитесь, что она вращается по резьбе. Не пытайтесь вращать головку с большим усилием – это может привести к повреждению резьбы.

## КАК ИЗМЕНИТЬ РЕЖИМ ЭКРАНА

◆ Путем нажатия кнопки Б, режим меняется с режима КАЛЕНДАРЬ/БУДИЛЬНИК на режим СЕКУНДОМЕР.

### КАЛЕНДАРЬ/БУДИЛЬНИК



### РЕЖИМ СЕКУНДОМЕР

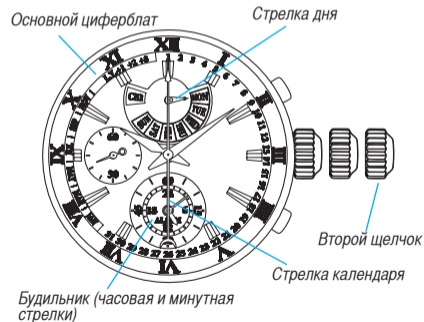


- \* При изменении режима экрана функции стрелок меняются соответственно.
- \* При переключении режима дисплея с режима СЕКУНДОМЕР на режим КАЛЕНДАРЬ/БУДИЛЬНИК, убедитесь, что показания секундомера были сброшены.
- \* Во время работы секундомера, кнопка Б используется для функции «ИЗМЕРЕНИЯ ОТРЕЗКА ВРЕМЕНИ» или «СБРОС».

## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И НАСТРОЙКА ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК СЕКУНДОМЕРА

◆ Данные часы сконструированы таким образом, что все нижеприведенные настройки производятся при выдвинутой до второго щелчка головке:

- 1) установка времени для основного циферблата и для циферблата будильника.
- 2) настройка положения часовой и минутной стрелок секундомера, стрелки дня и стрелки календаря.



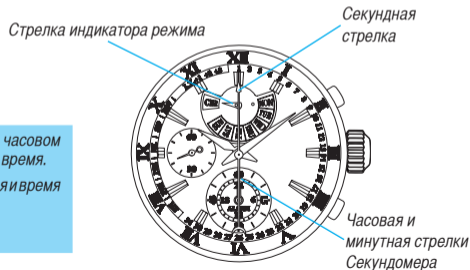
- \* Если все стрелки установлены правильно, нет необходимости устанавливать их положение.
- \* Если требуется настройка стрелок, сначала завершите процедуру настройки положения стрелок, а затем переходите к процедуре установки времени.

## ● Как проверить положение стрелок

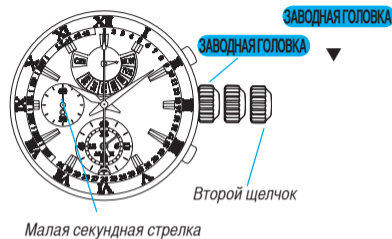
режима СЕКУНДОМЕР после сброса показаний секундомера, проверьте положение каждой стрелки в соответствии с таблицей ниже:

Название стрелки	Правильное положение
Часовая и минутная стрелки Секундомера (Часовая и минутная стрелки Будильника)	0:00
Секундная стрелка Секундомера	второе положение
Стрелка индикатора режима (Стрелка Дня)	CHR положение

- \* При использовании часов в другом часовом поясе, необходимо установить только время.
- \* Необходимо установить основное время и время будильника.

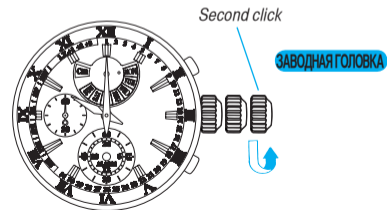


## ● Установка времени основного циферблата и будильника



Выдвинуть до второго щелчка, когда малая секундная стрелка находится в положении 12 часов. Малая секундная стрелка сразу же остановится.

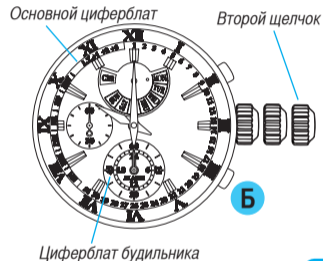
- \* Если заводная головка была выдвинута во время работы секундомера, его показания будут сброшены.
- \* Если заводная головка была выдвинута во время установки будильника, настройки будильника будут автоматически отменены.
- \* Эта процедура может быть произведена как в режиме КАЛЕНДАРЬ/БУДИЛЬНИК, так и в режиме СЕКУНДОМЕР.



Вращайте для установки основного времени.

- \* Рекомендуется установить стрелки на несколько минут вперед текущего времени, принимая во внимание время, необходимое, чтобы установить положение стрелки на циферблате БУДИЛЬНИКА. Затем верните заводную головку в исходное положение.

- ◆ Время основного циферблата должно быть установлено в 12-часовом формате независимо от режима До полудня/После полудня.
- ◆ При установке минутной стрелки, рекомендуется сначала установить ее на 4-5 минут вперед текущего времени, затем вернуть стрелки на точное время.



- Б** Нажмите для установки положения стрелок на циферблате будильника в соответствии с текущим временем в 24-часовом формате.

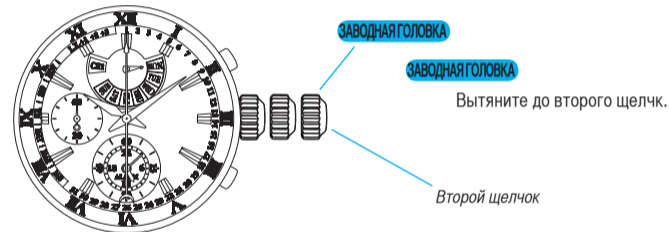
- \* При нажатии кнопки Б, время на циферблате будильника движется с шагом в 1 минуту.
- \* Стрелки перемещаются быстрее, если держать кнопку Б нажатой.
- \* Убедитесь, что время на циферблате будильника установлено такое же, что и на основном циферблате.

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** После завершения всех настроек, верните ее в исходное положение.

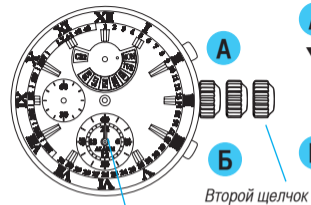
\* Время на циферблате будильника меняется в полночь.

## ● Установка положения стрелок будильника: часовой и минутной, стрелки дня и стрелки календаря

- ◆ Если какая-либо стрелка установлена неверно, установите ее правильно с помощью следующей процедуры.
- ◆ После завершения установки положения стрелок, необходимо установить время на основном циферблате и время будильника.

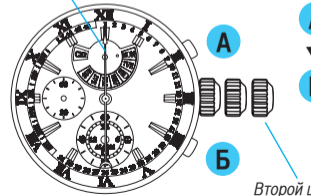


- \* Если заводная головка была выдвинута в то время, когда секундомер работает, показания секундомера будут автоматически сброшены.
- \* Если заводная головка была выдвинута в то время, когда вы устанавливаете будильник, то настройки будильника будут автоматически отменены.
- \* Эта процедура может быть проведена как в режиме КАЛЕНДАРЬ/БУДИЛЬНИК так и в режиме СЕКУНДОМЕР.



Часовая и минутная  
стрелка секундомера

Секундная стрелка  
секундомера



Второй щелчок

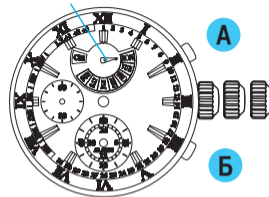
- А** Держите нажатой в течение 5 секунд.  
 ▼ Двигайте стрелки будильника до тех пор, пока не остановятся на отметке «0». Теперь стрелки циферблата будильника показывают нулевые позиции часовой и минутной стрелок секундомера.
- Б** Нажмите, чтобы установить часовую и минутную стрелку секундомера на отметку «00:00». Стрелки перемещаются быстрее, если держать кнопку Б нажатой.

\* При установке положения стрелок, стрелки могут двигаться только по часовой стрелке.

- А** Нажмите 1 раз. Секундная стрелка сделает полный круг.  
 ▼
- Б** Нажмите, чтобы установить секундную стрелку на отметку «0». Стрелка перемещается быстрее, если держать кнопку Б нажатой.

Второй щелчок

Стрелка дня



- А** Нажмите 1 раз. Стрелка дня сделает полный круг.  
 ▼
- Б** Нажмите, чтобы установить стрелку дня на отметку «Понедельник». Стрелки перемещаются быстрее, если держать кнопку Б нажатой.
- Чтобы установить стрелку дня, двигайте ее до тех пор, пока она не будет указывать на точку «●». Индикатор рядом с указателем «Понедельник», пройдя пустую область.

Положение каждой стрелки может быть установлено в следующем порядке путем нажатия кнопки А.

Часовая и минутная стрелки  
СЕКUNДОМЕРА

Секундная стрелка  
СЕКUNДОМЕРА

Стрелка дня

ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА

После завершения всех настроек верните ее в исходное положение.

**[ВАЖНО]**

После того, как положение всех стрелок установлено, убедитесь, что время на основном циферблате и время на циферблате будильника установлено.

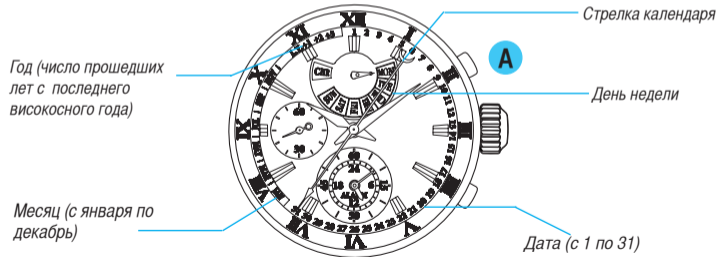


## ВЕЧНЫЙ КАЛЕНДАРЬ

- ◆ Стрелка календаря показывает дату.
- ◆ Стрелка дня показывает день недели.
- ◆ Стрелка календаря так же может показывать год и месяц.
- ◆ Нет необходимости переустанавливать дату в конце месяца до 28 Февраля, 2100г.

### ● Как читать показания календаря

В режиме КАЛЕНДАРЬ/БУДИЛЬНИК стрелка дня показывает день недели, а стрелка календаря показывает дату.



### ● Как проверить месяц и год

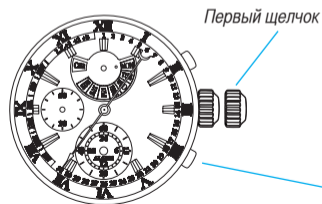
В режиме КАЛЕНДАРЬ/БУДИЛЬНИК с каждым нажатием на кнопку А, стрелка календаря показывает дату, месяц и год.



После установки месяца и года, если с кнопкой не производить никаких действий в течение 10 секунд, стрелка календаря автоматически вернется в нормальное положение, (индикация даты).

### ● Как установить календарь

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** Вытяните до первого щелчка.



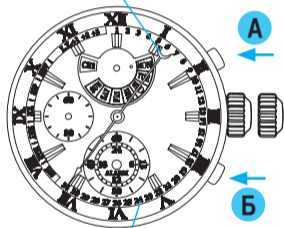
#### [ ВАЖНО ]

Необходимо установить все стрелки правильно, иначе календарь может быть настроен неверно.

\* Не нажимайте кнопку Б при выполнении этой процедуры, иначе вы активируете режим настройки будильника.

- \* Если заводная головка была выдвинута в то время, когда секундомер работает, показания секундомера будут автоматически сброшены.
- \* Если заводная головка была выдвинута в то время, когда вы устанавливаете будильник, то настройки будильника будут автоматически отменены.
- \* Эта процедура может быть проведена как в режиме КАЛЕНДАРЬ/БУДИЛЬНИК так и в режиме СЕКУНДОМЕР.

Стрелка календаря

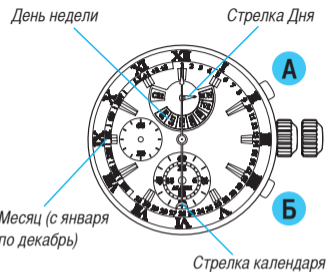


Дата (с 1 до 31)

- A** Держите нажатой в течение 5 секунд.  
▼ Стрелка календаря сделает полный круг.

- B** Нажмите, чтобы установить дату.

- \* Стрелка перемещается быстрее, если держать кнопку B нажатой.
- \* Дата может быть установлена на любой день с 1 по 31.
- \* Если нажать кнопку B после того, как стрелка календаря укажет на «31», стрелка календаря быстро переместится и остановится на отметке «1».



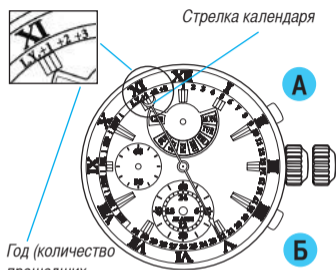
- A** Нажмите еще раз.  
▼ Стрелка календаря быстро перемещается и останавливается, указывая на месяц.
- B** Нажмите, чтобы установить месяц.

- \* Стрелка перемещается быстрее, если держать кнопку B нажатой.
- \* Любой месяц может быть установлен с Января по Декабрь.
- \* Если нажать кнопку B после того, как стрелка календаря укажет на «Декабрь», стрелка быстро переместится и укажет на «Январь».

- A** Нажмите еще раз.  
▼ The day hand swings between the day indicator and the «CHR» indicator.

- B** Стрелка дня будет между индикатором дня и «CHR» индикатором.

- \* Стрелка перемещается быстрее, если удерживать кнопку B нажатой.
- \* День недели может быть установлен на любой день недели с Понедельника по Воскресенье.
- \* Если нажать кнопку B после того, как стрелка дня укажет на «Воскресенье», стрелка вернется назад и укажет на «Понедельник».



Год (количество прошедших лет с прошлого високосного года)

- А** Нажмите еще раз.  
 ▼ Стрелка календаря быстро перемещается и останавливается, указывая на год.

- Б** Нажмите, чтобы установить год.
- \* Стрелка перемещается быстрее, если держать кнопку Б нажатой.
  - \* год может быть установлен любой.  
 "В.Г." "+1" "+2" и "+3."
  - \* Если нажать кнопку Б после того, как стрелка календаря укажет на "+3," стрелка календаря быстро переместится и укажет на "В.Г."

Индикация года	В.Г.	+1	+2	+3
Количество прошедших лет с прошлого високосного года	Високосный год	Один год	Два года	Три года
Год	2008 2012 ⋮ 2096	2009 2013 ⋮ 2097	2010 2014 ⋮ 2098	2011 2015 ⋮ 2099

- А** Нажмите еще раз.

- ▼ \* Если нажать кнопку А еще раз, часы вернуться к режиму установки времени.

С каждым нажатием на кнопку А, календарь может быть установлен в следующем порядке.



**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** После завершения всех настроек, верните ее в исходное положение.

\* Если дата устанавливается на несуществующий день, такой как 30 февраля или 31 ноября и т.д., такая дата будет автоматически заменена на текущую дату следующего месяца.

## РАБОТА С СЕКУНДОМЕРОМ

- ◆ Секундомер может производить отсчет времени продолжительностью до 24 часов с шагом в 1/5 секунды.
- ◆ После 24 часов, секундомер автоматически остановится и перезапустится.
- ◆ Имеется функция измерения отрезков времени.
- \* Если минутная и секундная стрелки секундомера не возвращаются на отметку «0» при сбросе показаний, то следует проделать процедуру, описанную в разделе «Установка времени и настройка положения стрелки секундомера».
- \* См. раздел «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И НАСТРОЙКА ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК»



- Б** Нажмите, чтобы активировать режим СЕКУНДОМЕРА.

- \* Во время работы секундомера нажатие кнопки Б не приведет к смене режима.
- \* Если заводная головка была выдвинута до первого или второго щелчка во время работы секундомера, секундомер автоматически выключится.

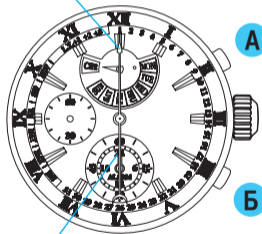
\* См. раздел «КАК ИЗМЕНИТЬ РЕЖИМ ЭКРАНА».

## ● Как сбросить показания секундомера

### Когда стрелки секундомера движутся

1. Нажмите кнопку А, чтобы остановить секундомер.
2. Нажмите кнопку Б, чтобы сбросить показания секундомера.

Секундная стрелка секундомера



Часовая и минутная стрелки секундомера

### Стрелки СЕКУНДОМЕРА остановлены

[Когда секундомер остановлен]

1. Нажмите кнопку Б, чтобы сбросить показания секундомера.

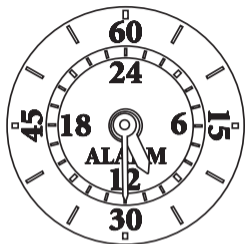
[Когда на дисплее отображен измеренный отрезок времени, в то время пока секундомер работает.]

1. Нажмите кнопку Б, чтобы сбросить показания и вернуться к нормальному режиму.
2. Нажмите кнопку А, чтобы остановить секундомер.
3. Нажмите кнопку Б, чтобы сбросить показания секундомера.

[Когда на дисплее отображен измеренный отрезок времени и секундомер остановлен]

1. Нажмите кнопку Б, чтобы сбросить показания дисплея.
2. Нажмите кнопку Б, чтобы сбросить показания секундомера.





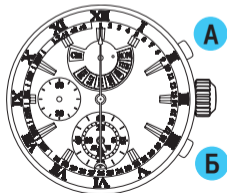
**Б** Нажмите, чтобы установить время будильника.

- \* С каждым нажатием на кнопку Б, время будильника продвигается на одну минуту вперед.
- \* Стрелки перемещаются быстрее, если держать кнопку Б нажатой.
- \* Стрелки будильника остановятся, когда покажут текущее время.
- \* Будильник не может быть установлен, если время сигнала совпадает с текущим временем.

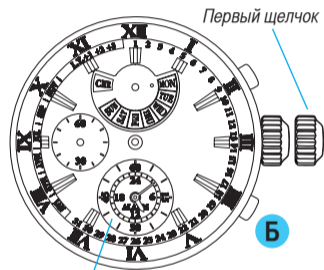
**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** После установки будильника, верните заводную головку в исходное положение.

### ● Как остановить будильник когда он звонит

- ◆ Будильник звонит в заданное время в течение 20 секунд.
- ◆ Чтобы остановить будильник, когда он звонит, необходимо нажать кнопку А или Б.
- \* Будильник остановится автоматически после того, как прозвонит 1 раз.



### ● Как изменить установленное время будильника



**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** Выдвиньте до первого щелчка в режиме КАЛЕНДАРЬ/БУДИЛЬНИК.

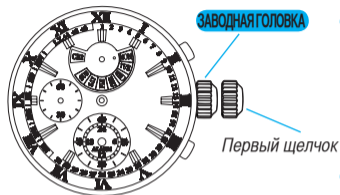
- \* При этом установленное время будильника автоматически сбрасывается, изменяясь на текущее.

**Б** Нажмите, чтобы установить новое время будильника.

- \* С каждым нажатием на кнопку Б, время будильника продвигается на одну минуту вперед.
- \* Стрелки перемещаются быстрее, если держать кнопку Б нажатой.

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** После завершения всех настроек, верните заводную головку в исходное положение.

## ● Как отменить будильник

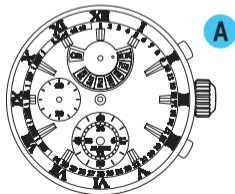


**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** Выдвиньте заводную головку до первого щелчка в режиме КАЛЕНДАРЬ/БУДИЛЬНИК.

*\* При этом установленное время будильника автоматически сбрасывается, изменяясь на текущее.*

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** Верните в нормальное положение.

## ● Функция демонстрации звука



**A** Удерживайте кнопку A в нажатом положении в течение 2 секунд в режиме КАЛЕНДАРЬ/БУДИЛЬНИК.

*\* Звук будет слышен, пока нажата кнопка A.*

## ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

**5 лет**

Миниатюрная батарейка, которая питает часы, должна работать примерно 5 лет. Однако, так как батарейка устанавливается на заводе для того, чтобы проверить функции и работу часов, реальное время работы Вашей батарейки может оказаться меньше указанного периода. Когда заряд батарейки близок к нулю, постарайтесь заменить ее как можно быстрее, чтобы избежать сбоев в работе часов. Для замены батарейки мы рекомендуем Вам, обратитесь к официальному дилеру SEIKO и спросить батарейку **SEIKO SR927W**.

*\* Если режим дисплея меняется более 1 раза, секундомер используется более 1 часа, будильник звонит более 20 секунд в день, то срок работы батарейки может быть меньше указанного периода.*

## ● Индикатор зарядки батарейки

◆ Когда заряд батарейки близок к нулю, маленькая секундная стрелка начинает перемещаться с интервалом в 2 секунды вместо обычного перемещения с интервалом в 1 секунду. В данном случае следует заменить батарейку на новую как можно быстрее. В противном случае часы остановятся через несколько дней.

*\* Точность хода остается прежней, даже если маленькая секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды.*

**ВНИМАНИЕ**

- Не вынимайте батарейку из часов.
- Если Вам все-таки необходимо вынуть батарейку из часов, держите ее в месте, недоступном для детей. Если же ребенок проглотил ее, немедленно обратитесь к врачу.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

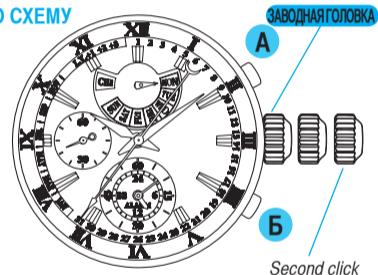
- Никогда не замыкайте электроды батарейки, не подвергайте нагреву и не пытайтесь разобрать батарейку, не подвергайте ее воздействию огня. Батарейка может взорваться, стать очень горячей или воспламениться.
- Батарейку нельзя подзаряжать. В противном случае может произойти ее разгерметизация и разрушение.

**НЕОБХОДИМАЯ ПРОЦЕДУРА ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ БАТАРЕЙКИ**

После замены батарейки или в случае нарушения нормальной работы часов, следуйте следующей инструкции, чтобы перезагрузить настройки встроенной интегральной схемы. Часы возобновят нормальную работу.

**КАК ПЕРЕЗАГРУЗИТЬ ИНТЕГРАЛЬНУЮ СХЕМУ**

1. Выдвиньте заводную головку до второго щелчка.
2. Нажмите одновременно кнопки А и Б и удерживайте не дольше 2 секунд.
3. Верните заводную головку в исходное положение и проверьте, нормально ли двигаются стрелки.



\* После сброса установок Интегральной Схемы необходимо заново настроить время и стрелки секундомера в исходное положение «0». См. раздел «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И НАСТРОЙКА ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК СЕКУНДОМЕРА».



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1	Частота кварцевого генератора .....	32,768 Гц (Герц = колебаний в секунду)
2	Точность хода(месячная норма) .....	Менее 15 секунд при работе в нормальном диапазоне температур (от 5°C до 35°C)
3	Рабочий диапазон температур.....	от -10°C до +60°C
4	Система привода .....	Шаговый мотор 4 шт.
5	Дисплей	
	Время.....	Часовая, минутная и малая секундная стрелки с шагом в 1 секунду
	Секундоме.....	Секундная стрелка с шагом 1/5 секунды (60 секунд/360 градусов) Минутная стрелка с шагом в 1 минуту(60 минут/ 360 градусов) Часовая стрелка, синхронизированная с минутной стрелкой (24 часа/360 градусов)
	Будильник .....	Минутная стрелка с шагом в 1 минуту (60 минут/ 360 градусов) Часовая стрелка, синхронизированная с минутной стрелкой (24 часа/360 градусов)

Календарь .....	Индикация даты стрелкой календаря (можно проверить месяц и год) Индикация даты стрелкой дня
6 Батарейка .....	SEIKO SR927SW, 1 шт. Полная зарядка около 6 месяцев
7 Время работы батарейки .....	Приблизительно 5 лет <i>*Если режим экрана меняется не чаще 1 раза, секундомер используется не более 1 часа, будильник звонит не более 20 секунд в день.</i>
8 ИС (Интегральная схема) .....	C-MOS-IC 1 шт.

*\* Вышеперечисленные технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления в целях совершенствования продукта.*